

ZAHTEJVNOST STAZE | DIFFICOLTÀ DEL PERCORSO
| SCHWIERIGKEITSGRAD | LEVEL OF DIFFICULTY

- Lagana | Facile | Leicht | Easy
- Srednje zahtjevna | Medio | Mittelschwer | Medium
- Zahtjevna | Impengativo | Schwer | Difficult

START | FINISH



LEGENDA | LEGGENDA
| ZEICHENERKLÄRUNG | LEGEND

Oznake kilometraža | Chilonetri percorsi (KM) | Kilometermarken (KM)
| Mileage marks (KM)

Smjer kretanja po stazi | Direzione del percorso | Bewegungsrichtung
| Trail Direction

Turistički ured | Informazioni | Informationen | Info Point

Ambulanta | Ambulanza | Notaufnahme | Emergency

Pošta | Posta | Post | Post

Kapela | Cappella | Kapelle | Chapel

Crkva | Chiesa | Kirche | Church

Kaštel | Castello | Kastelle | Castle

Arheološki lokalitet | Sito archeologico | Archäologische Lokalität
| Archeological site

Kulturni lokalitet | Itinerario culturale | Kultur-Reiseplan
| Cultural itinerary

Grobje | Cimitero | Friedhof | Cemetery

Špilja | Grotta | Höhle | Cave

Kamenolom | Cava | Steinbruch | Stonepit

Suvenirnica | Vendita di souvenir | Souvenirs | Souvenirs

Prirodne atrakcije | Località di interesse naturalistico
| Naturalische Sehenswürdigkeiten | Natural attraction

Vidikovac | Belvedere | Ausblickspunkt | Lookout

Cesta maslinova ulja | Strada dell'olio d'oliva | Olivenölstrasse
| Olive oil road

Vinska cesta | Strada del vino | Weinstrasse | Wine road

Agroturizam | Agriturismo | Agrotourism | Agro tourism

Kušonica | Degustazione | Speisen und Getränkeverkostung
| Food and drink tasting



401 Sunčana obala grofa Hüterotta
La costa soleggiata del conte Hüterott
The sunny coast of Count Hüterott
Die Sonnenküste des Grafen Hüterott



402 Začudni reljefi Limsog kanala
I rilievi straordinari del Canal di Leme
The wondrous terrain of the Lim Channel
Erstaunliches Relief des Lim-Kanals



423 Utvrde austrijskog carstva
Fortificazioni dell'Impero austriaco
Fortifications of the Austrian Empire
Festungen des österreichischen Reichs



424 Suhozidi i šparoge
Muri a secco e asparagi
Dry stonewalls and asparagus
Trockenmauern und Spargel



441 Priča o nestalome gradu
La storia della città scomparsa
A story about a vanished city
Die Geschichte über die verschollene Stadt



442 Izazov strmih obala
La sfida delle coste ripide
The challenge of steep shores
Die Herausforderung der Steilküste



443 Čarobna Istra
Istria magica
Magical Istria
Magisches Istrien



561 Priča o gusaru i otetom blagu
La storia del pirata e del tesoro nascosto
A story of pirates and kidnapped treasure
Die Geschichte vom Piraten und dem entführten Schatz



771 Srednjovjekovne tajne
Segreti medievali
Medieval secrets
Mittelalterliche Geheimnisse



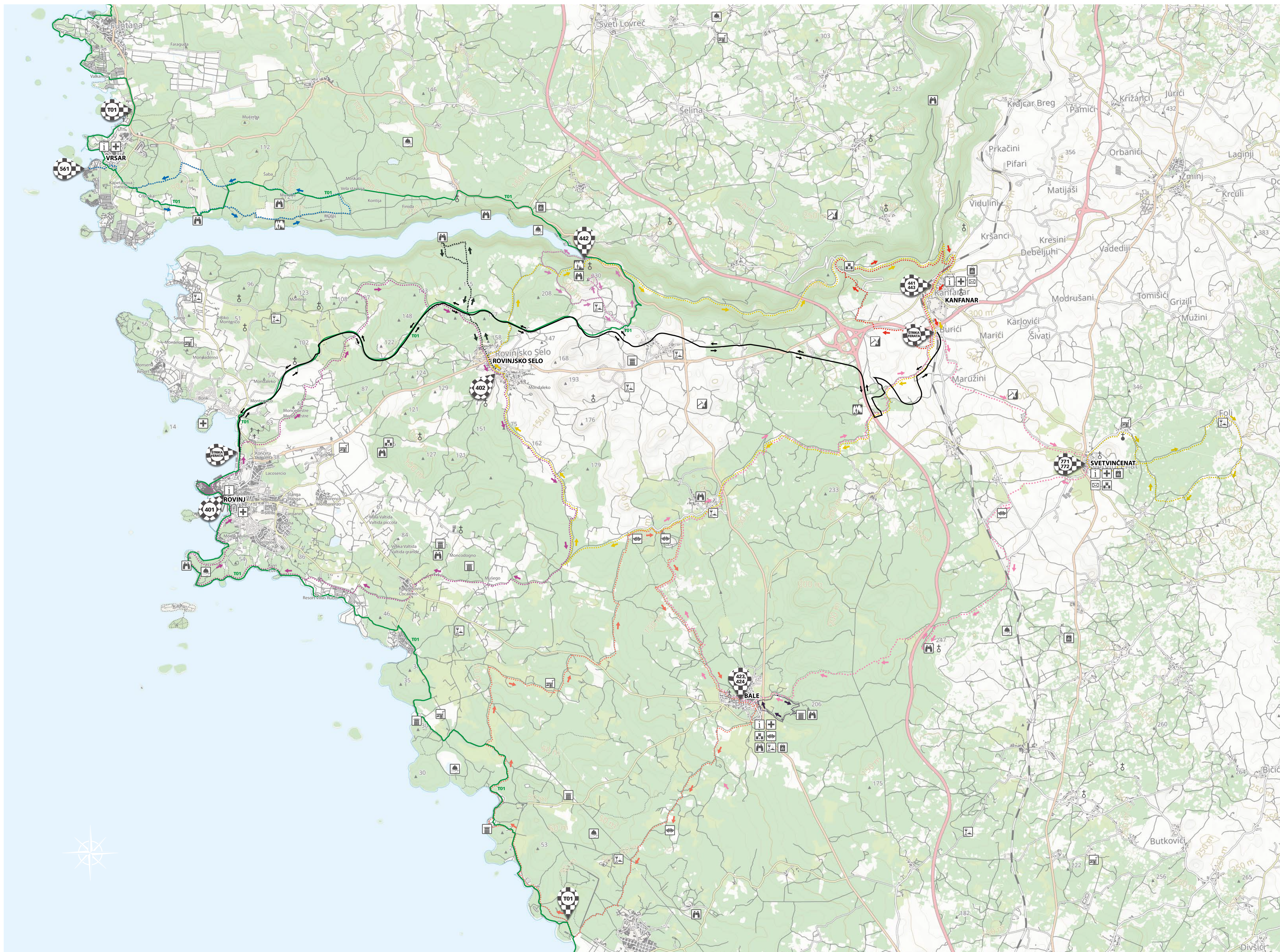
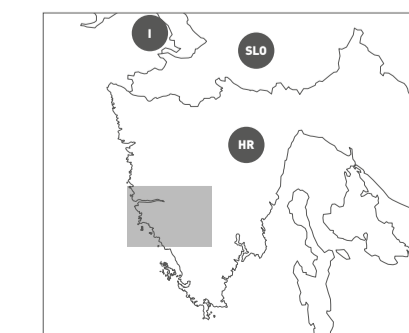
772 Kašteli, palače i plemići
Castelli, palazzi e nobiliti
Castles, palaces and the aristocracy
Burgen, Schlösser und Adelie

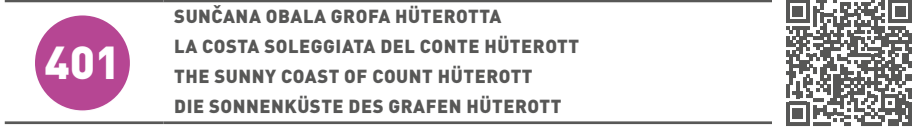


Transversala 01
Transversale 01
Strecke Transversale 01



Štrika Ferata





ROVINJ | **ROVINJSKO SELO** | **PARK SUNJA ZLATNI RT** | **ROVINJ**

ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS	ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS
<ul style="list-style-type: none">Starijska kuća priča o 1000-teno crni Benetianska katedrala Sv. Marka Blat Tradicija stare balneološke pjevalj Ratna ofra od Rovinj - Kanfanar Tradicija i povijest Park Sunja Forest park Zlatni Rt - Vrsar Forest	<ul style="list-style-type: none">Rovinj's Selo: pogled na grad Rovinj Tradicija i povijest Benetianska katedrala Sv. Marka Blat Tradicija stare balneološke pjevalj Ratna ofra od Rovinj - Kanfanar Tradicija i povijest Park Sunja Forest park Zlatni Rt - Vrsar Forest

	Rovinj (Trg i Square G. Pignatoli)		Rovinj's Selo - mali trg i small square (Ulica Stjepana Žuša)
	31,9 km		7,2 km
	240 m		96 m
	5,7 km / 18 %		1,2 km / 17 %
	08:00 h		01:45 h

OPIS ITINERARA

Kružna staza koja s rovinskog trga Pignatoli vodi oko starogradske jezgre do gradske tržnice i nastavlja u smjeru Rovinskog Sela, proteže ih kroz crkve sv. Tome i kraljičjug Kluba Haber, namijenjena je cjelodnevnoj šetnji ili poludnevnom trčanju. U podnožju brežuljka sv. Tome spjevorošično od Rovinja, nedaleko od tratična stare željezničke pruge Rovinj-Kanfanar, smještena se istomerna crkva. Sagradna krugom 8. i početkom 9. stoljeća, predstavljaju tri crkvene arhitekture karolingijskog zadobija u Istri. Kroz naselje Kukulovića vratamo se u Rovinj, do zbilježene park sunja Zlatni Rt. Na trg Pignatoli, palaznu tlocrt, vratiti će Vas šetnica u ovom s pogledom na stari grad, najfotogeničniji motiv Rovinja.

DESCRIZIONE DELL'ITINERARIO

Il sentiero circolare che dalla piazza rovinense Pignatoli attraversa il centro storico e i mercati cittadini, prosegue in direzione di Rovinj's Selo-Villa di Rovigno passando vicino alla chiesetta di S. Tommaso e il club di equitazione Haber, è indicata per una passeggiata della durata di un giorno intero o per una corsa di mezza giornata. Da piedi del colle di S. Tommaso, a nord-est di Rovinj-Rovigno, nei pressi della rovine della vecchia fortezza Rovigno-Canfanaro, si trova l'omonima chiesetta. Costruita a cavallo fra i secoli VIII e IX rappresenta il tipo di architettura ecclesiastica dell'epoca carolingia in Istria. Passando per l'insediamento di Kukulovića-Coccolato ritorniamo a Rovinj-Rovigno fino al parco forestale Zlatni Rt-Punta Corrente. Una passeggiata lungo il mare con vista sulla città vecchia, la parte più fotografica di Rovinj, vi riporterà al punto di partenza, piazza Pignatoli.

ROUTE DESCRIPTION

This circular trail that leads from Rovinj's Pignatoli square, around the old town centre to the local market place and continues in the direction of Rovinj's Selo, passing alongside the Church of St. Thomas and the Haber Horse Club, is intended as a day trip or a half-day's run. The church of the same name is situated at the foot of the hill of St. Tommaso, in the northeast of Rovinj. It far from the old Rovinj - Kanfanar railway line. Built at the end of the 8th or early 9th century, it represents the type of church architecture of the Carolingian period in Istria. Through the Kukulovića settlement, the trail turns back to Rovinj, and to the protected Punta Corrente Park Forest. You will get back to your starting point, Pignatoli Square, along the walking trail with a view over the old town centre, which is the most photogenic view of Rovinj.

BESCHREIBUNG DES REISEPLANS

Der Rundweg führt vom Rovinj Pignatoli-Platz um die Altstadt, bis zum Stadtmarkt und weiter zur Riechung Rovinj's Selo, vorbei an der Kirche des hl. Thomas sowie dem Reiterklub Haber und als ganztägige Wandertour oder als halbtägige Laufstrecke gedacht. Am Fuß des hl. Thomas Hügels im Nordosten von Rovinj und unweit der alten Eisenbahnlinie Rovinj-Kanfanar liegt die gleichnamige Kirche. Sie wurde Ende des 8. oder Anfang der 9. Jahrhunderts erbaut und ist ein Exemplar der Karolingischen Zeit Istriens. Zurück geht es nach Rovinj, durch das Dorf Kukulovića nach Rovinj bis zum geschützten Waldpark Zlatni Rt. Zurück zum Pignatoli-Platz, dem Ausgangspunkt, des Entlang der Strandpromenade mit Ausblick auf die malerische Altstadt, die zugleich das schönste Fotomotiv der Stadt ist.



LIMSKI KANAL | **ORAGA** | **LIMSKI KANAL**

ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS	ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS
<ul style="list-style-type: none">Chiesa Vegliote (Kanfanar) i Churches and chapels of Kanfanar Kloštar, Saponice (Molina) Monastery of St. Michael Lim - Punta Corrente: ساحل و جزائري landscape and a specific marine climate Vidovica (San Vito) i Viewpoint of St. Martin	<ul style="list-style-type: none">Chiesa Vegliote (Kanfanar) i Churches and chapels of Kanfanar Kloštar, Saponice (Molina) Monastery of St. Michael Lim - Punta Corrente: ساحل و جزائري landscape and a specific marine climate Vidovica (San Vito) i Viewpoint of St. Martin

	Lim (kućica naplate za Romauldovo pečino i Toliboath for the Romauld Cave)		Lim (kućica naplate za Romauldovo pečino i Toliboath for the Romauld Cave)
	8,0 km		288 m
	1,1 km / 14 %		6,9 km / 86 %
	01:45 h		09:00 h

OPIS ITINERARA

Pratidni kraljici kojima prolazi staza nude užatak Mediterana i netaknute ljepote unutrašnjosti Istarskog poluotoka. Kružni obilazak započinje u jedinstvenom mjestvu Limskog kanala čiji je biljni svijet izvanredno bogat i raznolik, a potom staza kreće uzduž prema uređenom vidikovcu. Ovdje se nalazi crkva sv. Martina, mjesto s kojeg se pruža pogled na prekrasno vidno Limskog kanala. Oko Limskog kanala i Drage, kao i ujedno s južnoj zapadnoj Istri, mogu je stari crkva, posebno oni povezani s benediktinskim monastirima. Naime, taj je redovičnik red stigao u Istri redovno nakon svoj osnauka u S. stoljeću. Iz Limske drage se, kao i nekadašnjih rijeka, spuštamo ponovno prema Limskom kanalu i obali mora.

DESCRIZIONE DELL'ITINERARIO

Il percorso in natura attraversa dal centro storico all'orizzonte straordinario all'integrità del Mediterraneo e della natura intatta dell'entroterra della Penisola istriana. Il percorso circolare inizia nella straordinaria Limska draga - valle di Leme il cui mondo vegetale è estremamente ricco e variegato, per poi proseguire in salita verso un belvedere ordinato. Qui si trova anche la chiesetta di S. Martino, un luogo dal quale si apre lo stupendo panorama del Limski kanal - Canale di Leme. Attorno al Limski kanal - Canale di Leme e la sua valle, come del resto in altri punti dell'Istria meridionale e occidentale, ci sono numerose chiese, in particolare quelle legate ai conventi benedictini. Quest'orlo monastico arrivò in Istria subito dopo la sua fondazione nel VI secolo. Dalla Limska draga - valle di Leme, andiamo sempre all'antico fiume, e c'incamminiamo nuovamente in direzione del Limski kanal - Canale di Leme e la costa marina.

ROUTE DESCRIPTION

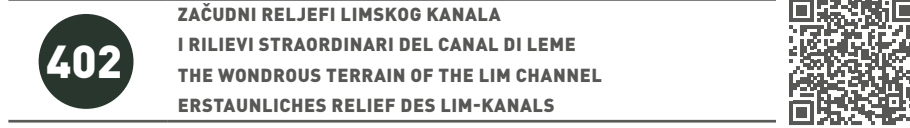
The natural landscapes through which the trail passes offer the pleasure of the Mediterranean and the pristine beauty of the interior of the Istrian peninsula. A circular trail starts in the unique bay of the Lim Channel, where the wildlife is remarkably rich and varied, and then continues uphill towards the scenic viewpoint. St. Martin's Church can also be found here, a place that overlooks the marvelous views of the Lim Channel in numbers of old churches in the surrounding area. Around the Limska draga - valley of Leme, as well as elsewhere in southern and western Istria, in fact, this religious order arrived in Istria shortly after its founding in the 6th century. Like the river that once flew here, we descend again towards the Lim Channel and the seashore from Limska draga.

BESCHREIBUNG DES REISEPLANS

Die Landschaft entlang dieser Route vermittelt eine Erfahrung von mediterranem Erlebnis und unberührter Naturschönheit des Landesinneren der Halbinsel. Der Rundweg beginnt in der einzigartigen Bucht des Lim- Kanals, deren Flora außerordentlich reich und vielfältig ist. Weiter er geht es dann bergauf in Richtung Aussichtspunkt. Hier befindet sich auch die Kirche der Hl. Martina mit einer herrlichen Aussicht auf den Lim-Kanal. Rund um den Lim-Kanal und dem Tal, sowie anderwärts im südlichen und westlichen Istrien, gibt es viele alte Kirchen, besonders jene, die mit Benediktinerklöstern verbunden sind. Dieser religiöse Orden kam nämlich kurz nach seiner Gründung im 6. Jahrhundert nach Istrien. Der Weg führt uns aus dem Lim-Tal, genau wie der ehemalige Fluss, wieder hinunter in Richtung Lim-Kanal und weiter zum Meer.

PRAVILA SIGURNOSTI ZA TRAIL I TREKKING

- Korištenje staza zahtijeva povećanu pažnju i oprez.
- Značenje točnog odjeća. Otkaz hodanje obično je improvizirati, ali pritom se uvijek da male kratki ili vidljivi. U ovom području se predlaže pot natrpačnice i Tomasa se dobro pogleda na sobom.
- Ponosite sa sobom mnogo vode (više nego što vam izgleda da će vam biti potrebno).
- Odite se prikladno opremljeni. Naime, u ovom području, ali će se uskopiti krovci i oduvati više strajke udaliko to udaliko na ogravan način.
- Nemojte se preopterećivati. Otkazivati vam je potrebno pacija, uzimite ih, uzimajte hodanje postane preteško.
- Nemojte se preopterećivati. Otkazivati vam je potrebno pacija, uzimite ih, uzimajte hodanje postane preteško.
- Nemojte izlaziti iz drati. Na primjer, diranje stijene koja vas ometa može uzrokovati opasno, a stvaranje smetnja za sobom može povrijediti životinja na stazi, povećavajući mogućnost da one koji dođu za vas.
- Značenje točnog odjeća. Otkaz hodanje obično je improvizirati, ali pritom se uvijek da male kratki ili vidljivi. U ovom području se predlaže pot natrpačnice i Tomasa se dobro pogleda na sobom.
- Nemojte nositi drati. Na primjer, diranje stijene koja vas ometa može uzrokovati opasno, a stvaranje smetnja za sobom može povrijediti životinja na stazi, povećavajući mogućnost da one koji dođu za vas.
- Ponosite sa sobom mnogo vode (više nego što vam izgleda da će vam biti potrebno).
- Odite se prikladno opremljeni. Naime, u ovom području, ali će se uskopiti krovci i oduvati više strajke udaliko to udaliko na ogravan način.
- Nemojte se preopterećivati. Otkazivati vam je potrebno pacija, uzimite ih, uzimajte hodanje postane preteško.
- Nemojte se preopterećivati. Otkazivati vam je potrebno pacija, uzimite ih, uzimajte hodanje postane preteško.
- Nemojte izlaziti iz drati. Na primjer, diranje stijene koja vas ometa može uzrokovati opasno, a stvaranje smetnja za sobom može povrijediti životinja na stazi, povećavajući mogućnost da one koji dođu za vas.
- Značenje točnog odjeća. Otkaz hodanje obično je improvizirati, ali pritom se uvijek da male kratki ili vidljivi. U ovom području se predlaže pot natrpačnice i Tomasa se dobro pogleda na sobom.
- Nemojte nositi drati. Na primjer, diranje stijene koja vas ometa može uzrokovati opasno, a stvaranje smetnja za sobom može povrijediti životinja na stazi, povećavajući mogućnost da one koji dođu za vas.



ROVINJ'S SELO | **LIMSKI KANAL** | **ROVINJ'S SELO**

ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS	ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS
<ul style="list-style-type: none">Rovinj's Selo: pogled na grad Rovinj Tradicija i povijest Benetianska katedrala Sv. Marka Blat Tradicija stare balneološke pjevalj Ratna ofra od Rovinj - Kanfanar Tradicija i povijest Park Sunja Forest park Zlatni Rt - Vrsar Forest	<ul style="list-style-type: none">Rovinj's Selo: pogled na grad Rovinj Tradicija i povijest Benetianska katedrala Sv. Marka Blat Tradicija stare balneološke pjevalj Ratna ofra od Rovinj - Kanfanar Tradicija i povijest Park Sunja Forest park Zlatni Rt - Vrsar Forest

	Rovinj's Selo - mali trg i small square (Ulica Stjepana Žuša)		Rovinj's Selo - mali trg i small square (Ulica Stjepana Žuša)
	31,9 km		7,2 km
	240 m		96 m
	5,7 km / 18 %		1,2 km / 17 %
	08:00 h		01:45 h

OPIS ITINERARA

Rovinj's Selo, mjesto smješteno na malenom brežuljku s kojeg se pruža predivan pogled na nastavlja u smjeru Rovinskog Sela, proteže ih kroz crkve sv. Tome i kraljičjug Kluba Haber, namijenjena je cjelodnevnoj šetnji ili poludnevnom trčanju. U podnožju brežuljka sv. Tome spjevorošično od Rovinja, nedaleko od tratična stare željezničke pruge Rovinj-Kanfanar, smještena se istomerna crkva. Sagradna krugom 8. i početkom 9. stoljeća, predstavljaju tri crkvene arhitekture karolingijskog zadobija u Istri. Kroz naselje Kukulovića vratamo se u Rovinj, do zbilježene park sunja Zlatni Rt. Na trg Pignatoli, palaznu tlocrt, vratiti će Vas šetnica u ovom s pogledom na stari grad, najfotogeničniji motiv Rovinja.

DESCRIZIONE DELL'ITINERARIO

Rovinj's Selo-Villa di Rovigno, una località situata su un piccolo colle dal quale si estende una straordinaria vista sulla pittoresca Rovigno, nacque nel Medioevo grazie all'arrivo della popolazione croata che proveniva dai dintorni di Zara, in fuga dall'occupazione turca. Il nostro sentiero circolare conduce al Limski kanal-Canal di Leme, una protetta come paesaggio e riserva marina speciale. Il mare penetra nel canale per una lunghezza di addirittura 128 chilometri, mentre dalle coste dell'Istria occidentale il Limski zaljev-Canal di Leme continua nella Limska draga-valle di Leme e si estende verso il centro della penisola per una lunghezza di addirittura 40 km. Proseguendo per questo sentiero, raggiungiamo un belvedere situato su un ripido monte. La vista dello straordinario canyon del Limski kanal-Canal di Leme, una delle ricchezze naturali più belle dell'Istria, è un motivo sufficiente per ritornarvi volentieri.

ROUTE DESCRIPTION

Rovinj's Selo, a little village on a small hill with a breath-taking view over picturesque Rovinj, was built in the Middle Ages when the population of Croatia began immigrating from the Zadar area, to escape Turkish occupation. Our circular trail leads to the Lim Canal, a protected landscape site and a special reserve in the sea. The sea indents into the bay for up to 128 kilometres here. Continuing along the coast, the sea penetrates into the bay for a length of up to 128 kilometres here, while from the west coast of western Istria, the Lim Channel continues to the Limska Draga and extends into the centre of the peninsula for almost 40 km. Continuing along the trail we reach the viewpoint above the steep hill. A view over the unique canyon of the Lim Channel, one of the most stunning natural resources of Istria, is the perfect reward that ensures you will be happy to return here.

BESCHREIBUNG DES REISEPLANS

Das kleine Dorf Rovinj's Selo befindet sich auf einem kleinen Hügel mit herrlichem Blick auf die Riechung Rovinj's Selo, vorbei an der Kirche des hl. Thomas sowie dem Reiterklub Haber und als ganztägige Wandertour oder als halbtägige Laufstrecke gedacht. Am Fuß des hl. Thomas Hügels im Nordosten von Rovinj und unweit der alten Eisenbahnlinie Rovinj-Kanfanar liegt die gleichnamige Kirche. Sie wurde Ende des 8. oder Anfang der 9. Jahrhunderts erbaut und ist ein Exemplar der Karolingischen Zeit Istriens. Zurück geht es nach Rovinj, durch das Dorf Kukulovića nach Rovinj bis zum geschützten Waldpark Zlatni Rt. Zurück zum Pignatoli-Platz, dem Ausgangspunkt, des Entlang der Strandpromenade mit Ausblick auf die malerische Altstadt, die zugleich das schönste Fotomotiv der Stadt ist.



KANFANAR | **ROVINJ'S SELO** | **DVIGRAD** | **KANFANAR**

ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS	ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS
<ul style="list-style-type: none">Chiesa Vegliote (Kanfanar) i Churches and chapels of Kanfanar Kloštar, Saponice (Molina) Monastery of St. Michael Lim - Punta Corrente: ساحل و جزائري landscape and a specific marine climate Vidovica (San Vito) i Viewpoint of St. Martin	<ul style="list-style-type: none">Chiesa Vegliote (Kanfanar) i Churches and chapels of Kanfanar Kloštar, Saponice (Molina) Monastery of St. Michael Lim - Punta Corrente: ساحل و جزائري landscape and a specific marine climate Vidovica (San Vito) i Viewpoint of St. Martin

	Kanfanar (center i center)		Kanfanar (center i center)
	8,0 km		35,0 km
	288 m		92 m
	1,1 km / 14 %		4,3 km / 12 %
	01:45 h		09:00 h

OPIS ITINERARA

Na stazi idealnoj za cjelodnevno šetnju ili poludnevno trčanje, upoznat ćete Istru u svim njenim oblicima, mirisima i bojama. Staza dužine 35 kilometara kružno obilazi značajna mjestva ovog kraja, a započinje i završava u Kanfanaru. S lijeva Limska, koje kriju zanimljivi muzej, Romauldovo pečino, po se staza od zaljeva nastavlja dalje kroz Limsku dragu, duboko u unutrašnjost Istre. Na brežuljku, u jednom od dva najuža dijela ove udoline, sagradjen je Drvat. Strateški mi je položaj osiguro stojičeka dugovječnost, a nosio je ime dva grada - Moncastella i Kašteja Parentin. Dvigrad, savršim napuljen nakon postajki kuće, ostajemo i mi, vraćajući se u Kanfanar, na početak ove neobične staze.

DESCRIZIONE DELL'ITINERARIO

Un sentiero ideale per una passeggiata di un giorno intero o a una corsa di mezza giornata, imparerete a conoscere l'Istria in tutte le sue forme, profumi e colori. Il sentiero lungo 35 chilometri circonda le località importanti di quest'area e inizia e termina a Kanfanar-Canfanaro. Dalla scogliera del Limski kanal - Canale di Leme che nascondono un'interessante attrazione - la grotta di Romauldo - il sentiero prosegue lungo il canale attraversandolo alla ricerca dell'entroterra istriano. Sul colle in uno dei punti più stretti di questa insenatura fu costruita la cittadina di Dvigrad-Ducecastelli. La sua posizione strategica garantì a questo borgo secoli di longevità e portava il nome di due città: Moncastella e Kašteja Parentin-Castel Parentin.

On this trail, which is ideal for a day's walk or a half-day's run, you will encounter Istria in all of its forms, scents and colours. The 35 km long trail circles around the significant places of the area, starting and finishing in Kanfanar. From the cliffs of Lim, that hide an interesting attraction, we reach the Romauld Cave. This trail along the bay continues further through Limska Draga, deep into the Istrian interior. Dvigrad was built on the hill, in one of the two narrowest parts of this valley. Its strategic position secured centuries of its longevity, and it was named after two cities - Moncastel and Kašteja Parentin. We leave Dvigrad behind us, completely abandoned after the plague, and return to Kanfanar; at the starting point of this unforgettable trail.

Diese Strecke ist ideal für einen Tageausflug oder einen Halbtagestour und lässt Sie Istrien in all seinen Formen, Düften und Farben kennenlernen. Die 35 km lange Strecke führt durch wichtige Ortschaften dieser Gegend und beginnt und endet in Kanfanar. Von den Klippen des Lim, welche die interessante Romauldo Höhle versteckt halten, führt diese Strecke weiter durch das Lim-Tal bis tief in Innere Istrien. Auf einem Hügel in einem der beiden engeren Abschnitte dieses Tals wurde Dvigrad erbaut. Seine strategische Position sicherte es über Jahrhunderte lang eine Existenz. Er trug den Namen zweier Städte - Moncastel und Kašteja Parentin. Dvigrad, völlig verlassen nach der Pest, verlassen auch wir, und kehren nach Kanfanar zurück zum Anfang dieses unvergesslichen Weges.

- L'uso dei sentieri richiede maggiore attenzione e cautela.
- Sapitate esattamente dove state andando. Mentre fate trekking è bello improvvisarsi, ma assicurarsi di avere molta acqua e di non perdere la strada. Queste sono le regole. Saranno saggio anche portarsi una bussola.
- Portate con voi molta acqua più di quella che pensate sia necessario. Se prevedete di camminare per più di un giorno, l'acquisto di un sistema di purificazione può avere più senso, così non dovete portare maggior peso nelle zaino. Non bevete mai acqua non purificata.
- Vestitevi in modo appropriato. Questo potrebbe non sembrare una regola di sicurezza, ma in realtà vi proteggerà e manterra a vostra salute se la fate nel modo giusto.
- Non spingevite oltre le vostre possibilità. Se siete bisognosi di una pausa, prendetela. Se la camminata è molto faticosa, prendetevi una pausa.
- Non toccate la flora e la fauna locali.
- Portate con voi tutti gli oggetti necessari.
- Non toccare niente. Ad esempio, toccare una roccia che va da fondello può causare la caduta di altri massi, mentre la sgualtatura può attirare gli animali selvaggi lungo il sentiero, aumentando il pericolo per voi o per gli altri.
- Sapitate dove cercate aiuto. If you need a break, take it. If the hike becomes more than you can handle, turn back.

La maggior parte dei sentieri presenta punti di uscita che permettono di raggiungere la strada principale o una stazione in mezzo alla natura desolata.

10. Tenete sempre conto dei sentieri segnalati ed evitate le scorciatoie - camminare fuori dal sentiero può essere pericoloso. Assicurarsi di avere molta acqua e di non perdere la strada. Queste sono le regole. Saranno saggio anche portarsi una bussola.

11. Portate con voi molta acqua più di quella che pensate sia necessario. Se prevedete di camminare per più di un giorno, l'acquisto di un sistema di purificazione può avere più senso, così non dovete portare maggior peso nelle zaino. Non bevete mai acqua non purificata.

12. Vestitevi in modo appropriato. Questo potrebbe non sembrare una regola di sicurezza, ma in realtà vi proteggerà e manterra a vostra salute se la fate nel modo giusto.

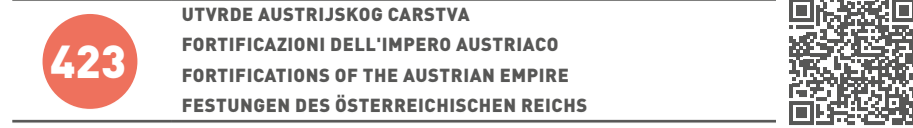
13. Non spingevite oltre le vostre possibilità. Se siete bisognosi di una pausa, prendetela. Se la camminata è molto faticosa, prendetevi una pausa.

14. Non toccate la flora e la fauna locali.

15. Portate con voi tutti gli oggetti necessari.

16. Non toccare niente. Ad esempio, toccare una roccia che va da fondello può causare la caduta di altri massi, mentre la sgualtatura può attirare gli animali selvaggi lungo il sentiero, aumentando il pericolo per voi o per gli altri.

17. Sapitate dove cercate aiuto. If you need a break, take it. If the hike becomes more than you can handle, turn back.



BALE | **MON PERIN** | **BALE**

ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS	ITINERARIUM LUNORI DA VISITARE WANDERINGS WISHPONITS
<ul style="list-style-type: none">Bale: riviera istriana gradit gradivo Tradicija i povijest Benetianska katedrala Sv. Marka Blat Tradicija stare balneološke pjevalj Ratna ofra od Rovinj - Kanfanar Tradicija i povijest Park Sunja Forest park Zlatni Rt - Vrsar Forest	<ul style="list-style-type: none">Bale: riviera istriana gradit gradivo Tradicija i povijest Benetianska katedrala Sv. Marka Blat Tradicija stare balneološke pjevalj Ratna ofra od Rovinj - Kanfanar Tradicija i povijest Park Sunja Forest park Zlatni Rt - Vrsar Forest

	Bale (parking ispred sportske dvorane i parking in front of the sports hall)		Bale (parking ispred sportske dvorane i parking in front of the sports hall)
	30,2 km		28 km
	211 m		211 m
	3,4 km / 11 %		27 km / 89 %
	06:30 h		04:5 h

OPIS ITINERARA

Istrijanske ljepote, tradicija i mediteranski duh obilježaju se ove staze namijenjene cjelodnevnoj šetnji ili poludnevnom trčanju. Staza kreće iz Bale, mjesta iznimne kulturno-povijesne baštine, a prolaziće uz kašune, kamene poljske kućice u kojima su ratari nekada spremali alat, vodi do mora, skrivajući plađu i povijesku bogatstva. Obilazi tvrđavu Forno ili Morforno gradila se od 1902. pa sve do 1914. godine, kao dio fortifikacija koje su čuvali priobitni i Vukovi, glavni luk Austro-Ugarske Monarhije. Fort Forno bio je ograđen i dvjema topničkim baterijama, a na najož stojište četa i jednog od rjnih. San Benedetto Na, izvanredno iznad stromog terena. Predavati močnje i na vidikovcu San Michel u blizini kojeg se nalazi zaštićena lokva, mjesto na kojemu su seljaci, u ne tako dalekoj prošlosti, napajali stoku.

DESCRIZIONE DELL'ITINERARIO

Le bellezze naturali, le tradizioni e lo spirito mediterraneo sono le caratteristiche di questo percorso che prevede una passeggiata di tutto il giorno oppure una corsa di mezza giornata. Il percorso inizia da Bale-Valle, cittadina dall'eccezionale patrimonio culturale e storico, e oltrepassando le cascate, rifugi di campagna in pietra in cui gli agricoltori in tempo libero conservano gli attrezzi, raggiunge il mare, spiaggia nascosta e fortificazioni ricche di storia. La fortezza costiera Forno e Morforno fu costruita dal 1902 al 1914 come parte delle fortificazioni che proteggevano l'approccio a Pola-Pola, porto principale della marina austro-ungarica. Il Forte Forno fu anche rinforzato con due batterie di artiglieria, una delle quali, quella di San Benedetto, può essere osservata lungo il nostro percorso trail. Ma le sorprese non finiscono qui: a due passi dal campeggio, scoprirete la baia di Pulai. In questa riserva ornologica, circa 200 specie di uccelli hanno trovato il loro habitat. Potete osservarli durante tutto l'anno, mentre la vista di questa straordinaria riserva di uccelli è possibile solo a piedi.

ROUTE DESCRIPTION

Natural beauties, tradition and Mediterranean spirit characterize this trail dedicated to a full day's walk or a half day's run. The trail starts in Bale, a place of exceptional cultural and historical heritage and, passing by the kašuni, stone field houses where farmers used to store tools, leads to the sea, hidden beaches and to the forts rich with history. The Forno or Morforno coastal fortress was built between 1902 and 1914, as part of the fortifications that guarded the approach to Pola, the main port of the Austro-Hungarian Monarchy. The Forte Forno was also reinforced with two artillery batteries, and our trail presents one of them, the San Benedetto. The surprises, however, do not end here: the Pulai bay also awaits you near the campsite. About 200 bird species live in